

## RAPORT Z CZYNNOŚCI KONTROLNYCH

NR 12/313,322,323/0370/13

(nr woj./nr działania/ nr rap./rok)

PROGRAM ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH NA LATA 2007-2013

R-01/167

## ZNAK SPRAWY

UM12-6922-UM1200096/10

## NR IDENTYFIKACYJNY

0 6 3 1 0 4 1 7 4

## DANE NA TEMAT KONTROLI (wg UM)

Nazwa działania: 313,322,323 Odnowa i rozwój wsi

Data otrzymania zlecenia

21.10.2013

dd/mm/rrrr

## Rodzaj kontroli

1. Wizytacja w miejscu na zlecenie
2. Kontrola na miejscu w wyniku typowania
3. Kontrola zadania w trakcie realizacji
4. Rekontrola
5. Inne czynności kontrolne

## Kontrola dotyczy nw. etapu obsługi wniosku:

1. Wniosek o przyznanie pomocy
2. Wniosek o płatność
3. Etap ex-post

URZĄD GMINY  
w Tworogu  
Wzrost do 07.10.2013  
Nr dz. podawczy 10200  
M. Gminy  
Ref.

2. Przeprowadzający kontrolę: Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego

## I. DANE PODMIOTU KONTROLOWANEGO

1.	Nazwa podmiotu kontrolowanego	Gmina Tworóg
	NIP	6 4 5 2 5 0 5 9 7 7 REGON 2 7 6 2 5 8 3 7 4
2	Adres/siedziba/lokalizacja operacji/działek <sup>1</sup>	Województwo: śląskie Powiat/gmina: tarnogórski Tworóg Miejscowość/kod: Tworóg 42-690 Ulica/nr domu/lokalu/działki: Ul. Zamkowa 16, działka nr 1079/26, 1077/26 obręb 0009 Tel.: 32 285 74 93 Fax: 32 285 74 14 E-mail: gospodarka@ug.tworog.pl
3	Siedziba i adres podmiotu kontrolowanego <sup>2</sup> (wypełnić w przypadku, gdy różny od powyższego)	Województwo: - Powiat/gmina: - Miejscowość/kod: - Ulica i nr domu/lokalu: - Tel.: - fax: - E-mail: -

1 wypełnić lokalizację właściwą dla przeprowadzanej kontroli

2 Wypełnić w przypadku gdy adres zamieszkania/siedziby jest różny od adresu wskazanego w pkt. 2 Lokalizacja operacji/działek rolnych.

Podpis podmiotu kontrolowanego

SEKRETARZ GMINY

M. Teodor Drankowski

Podpisy kontrolujących

III. OSOBA UPOWAZNIONA DO REPREZENTACJI (Prezesa)			Stanowisko/funkcja	Sekretarz
1.	Imię i Nazwisko	Teodor Dramski	Stanowisko/funkcja	-
2.	Imię i Nazwisko	-	Stanowisko/funkcja	-

Informacje uzyskane w wyniku kontroli stanowią dane osobowe w rozumieniu przepisów tej ustawy (DzU z 2002 r., nr 101, poz. 926 ze zm.).

IV. POWIADOMIENIE O CZYNNOŚCIACH KONTROLI					
1.	Powiadomienie o kontroli	Sposób powiadomienia	Data	Osoba powiadamiana	Osoba powiadamiająca
	TAK <input checked="" type="checkbox"/> NIE <input type="checkbox"/>	Telefon <input checked="" type="checkbox"/>	05/11/2013	Beata Kwiecinska	Renata Rytel
		List polecony <input type="checkbox"/>			
		Inne ..... <input type="checkbox"/>			

V. PRZEPROWADZENIE CZYNNOŚCI KONTROLNYCH	
1. Kontrola została zrealizowana?  TAK <input checked="" type="checkbox"/> NIE <input type="checkbox"/>	Jeśli NIE podać przyczynę: n/d
WYKONANIE CZYNNOŚCIACH KONTROLNYCH	

VI. DANE OSOBOWE OSÓB UCZESTNICZĄCYCH W CZYNNOŚCIACH KONTROLNYCH				Nr upoważnienia i data jego wystawienia
2.	Kontrolujący	Imię	Nazwisko	
	Kierownik zespołu kontrolnego:	Ilona	Mazur	237/11 z dnia 10.11.2011
	Członek zespołu:	Renata	Rytel	240/11 z dnia 10.11.2011
	Podmiot kontrolowany	Imię	Nazwisko	Rodzaj i nr dokumentu tożsamości
		Teodor	Dramski	Dowód osobisty nr AFL 424417
		Beata	Kwiecinska	Dowód osobisty nr AWG 201777

[illegible]

~~SEKRETARZ GMINY~~  
mgr. Teodor Dramski

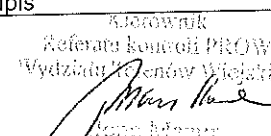
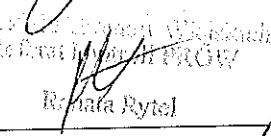
VIII. ZAŁĄCZNIKI DO RAPORTU Z CZYNNOŚCI KONTROLNYCH	
1.	Lista kontrolna.
2	Kserokopia wykazu faktur lub dokumentów o równoważnej wartości dowodowej dokumentujących poniesione koszty, (siedzibie SW)
3	Pełnomocnictwo nr WG.0052.36.2013 z dnia 06.11.2013
4	Kserokopia kosztorysu powykonawczego z oznaczonymi pozycjami zweryfikowanymi w terenie, (siedzibie SW)
5	Kserokopia dokumentacji projektowej - rys. 8-11( siedzibie SW)
6	Lokalizacja operacji – wydruk z geoportalu (siedzibie SW)
7	Wyjaśnienie Beneficjenta z dnia 07.11.2013r. (w siedzibie SW).
8	Dokumentacja zdjęciowa (dostępna u SW).
9	
10	

Czynności kontrolne przeprowadzone są na podstawie art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 7 marca 2007 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (DzU nr 64, poz. 427 ze zm.) oraz w trybie określonym w Rozporządzeniu Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 31 grudnia 2007 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przeprowadzania kontroli na miejscu i wizytacji w miejscu w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007-2013 (DzU nr 168, poz. 1181 ze zm.).

**Pouczenie:**

zgodnie z rozporządzeniem Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 31 sierpnia 2007 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przeprowadzania kontroli na miejscu i wizytacji w miejscu w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 (DzU nr 168, poz. 1181 ze zm.), Podmiot kontrolowany ma możliwość:  
 - przekazania jednostce kontrolującej podpisanego raportu w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania albo,  
 - zgłoszenia na piśmie zastrzeżeń co do ustaleń zawartych w raporcie (zgłoszenia należy dokonać przed podpisaniem raportu, w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania) albo,  
 - odmawiając podpisania raportu, złożyć w terminie 7 dni od dnia otrzymania raportu albo od dnia otrzymania stanowiska o nieuwzględnieniu w całości lub części zgłoszonych zastrzeżeń, pisemne wyjaśnienie tej odmowy.

Jeżeli jednostka kontrolująca nie otrzyma w terminie podpisanego raportu ani umotywowanych zastrzeżeń, uznaje się że podmiot kontrolowany odmówił podpisania raportu.

Data rozpoczęcia i zakończenia czynności kontrolnych	07.11.2013 godz. 8:50		07.11.2013 godz. 13:00
	data i godzina rozpoczęcia czynności kontrolnych		data i godzina zakończenia czynności kontrolnych
Przerwy w wykonywaniu czynności kontrolnych			
	okresy przerw w wykonywaniu czynności kontrolnych		
Data i miejsce sporządzenia Raportu	07.11.2013		Tworóg
	dd/mm/rrrr		Miejsce sporządzenia Raportu z czynności kontrolnych
Kontrolujący	Imię	Nazwisko	Podpis
	Ilona	Mazur	 Ilona Mazur
	Renata	Rytel	 Renata Rytel
Podmiot kontrolowany	7. 11. 2013		SEKRETARZ GMINY
	data podpisania Raportu		podpis
	7. 11. 2013		podpis mgr. Teodor Dramski
	data otrzymania Raportu		podpis mgr. Teodor Dramski

Znak sprawy:	UM12-6922-UM1200096/10	K-03/W/167					
<b>LISTA KONTROLNA DO RAPORTU Z CZYNNOŚCI KONTROLNYCH PROGRAM ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH NA LATA 2007-2013</b> <b>WIZYTACJA W MIEJSCU</b>							
Nr Raportu z czynności kontrolnych 12/313,322,323/0370/10		Z dnia 07.11.2013					
Os	Os 3	<b>Wniosek o płatność</b>					
Działanie	313,322,323						
Lp.	Przedmiot weryfikacji	Dane podmiotu kontrolowanego		Ocena zgodności ze stanem faktycznym			Uwagi kontrolujących
		Jedn. miary	Ilość	TAK	NIE	ND	
<b>I. WERYFIKACJA REALIZACJI OPERACJI.</b>							
1.	Zgodność lokalizacji operacji.			x			Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 1,3, 4 oraz wizja w miejscu
Zgodność zestawienia rzeczowo-finansowego z zakresem realizacji operacji.							
I.	Koszty inwestycyjne						
A**	<b>Rewitalizacja budynku dachu Urzędu Gminy Tworóg – remont ( modernizacja) dachu budynku Urzędu Gminy Tworóg</b>						
1	Roboty zabezpieczające	wg kosztorysu	wg kosztorysu	X			Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 2 ( pkt. 1), 4,5,7,8
2	Roboty demontażowe	wg kosztorysu	wg kosztorysu	X			Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 2 ( pkt. 1), 4,5,7,8
3	Naprawa konstrukcji dachu z impregnacją	wg kosztorysu	wg kosztorysu	X			Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 2 ( pkt. 1), 4,5,7,8
4	Remont kominów	wg kosztorysu	wg kosztorysu	X			Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 2 ( pkt. 1), 4,5,7,8 oraz wizja w miejscu
5	Rusztowania i utylizacja	wg kosztorysu	wg kosztorysu	X			Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 2 ( pkt. 1), 4,5,7,8
6	Uzbrojenie dachu	wg kosztorysu	wg kosztorysu	X			Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 2 ( pkt. 1), 4,5,7,8 oraz wizja w miejscu
7	Pokrycie dachówką	wg kosztorysu	wg kosztorysu	X			Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 2 ( pkt. 1), 4,5,7,8 oraz wizja w miejscu, zał. nr 4 do raportu.
B	<b>Odnowienie elewacji budynku Urzędu Gminy Tworóg wraz z wymianą stolarki okiennej</b>						
1	Roboty przygotowawcze	wg kosztorysu	wg kosztorysu	X			Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 2 ( pkt. 1), 4,5,7,8
2	Roboty malarskie	wg kosztorysu	wg kosztorysu	X			Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 2 ( pkt. 1), 4,5,7,8 oraz wizja w miejscu

Podpis podmiotu kontrolowanego <b>SEKRETARZ GMINY</b> <i>Teodor Dramalski</i>	Podpisy kontrolujących Referat kontrolny Wydział ds. Obszarów Wiejskich <i>[Signature]</i> Referat ds. Zarządzania <i>[Signature]</i>
---	--

3	Rusztowania	wg kosztorysu	wg kosztorysu	X		Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 2 ( pkt. 1), 4,5,7,8
4	Wymiana stolarki okiennej	wg kosztorysu	wg kosztorysu	X		Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 2 ( pkt. 1), 4,5,7,8 oraz wizja w miejscu
<b>C Odnowienie elewacji kaplicy późnobarokowej</b>						
1	Roboty przygotowawcze	wg kosztorysu	wg kosztorysu	X		Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 2 ( pkt. 1), 4,5,7,8
2	Roboty malarskie	wg kosztorysu	wg kosztorysu	X		Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 2 ( pkt. 1), 4,5,7,8 oraz wizja w miejscu
<b>II Koszty ogólne</b>						
1	Nadzór Inwestorski	osoba	1	X		Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 2 ( pkt. 2),5,6,8
2	Projekt kolorystyki elewacji budynku Urzędu Gminy Tworóg wraz z wymianą stolarki okiennej oraz projekt kolorystyki kaplicy późnobarokowej	Szt.	1	X		Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 2 ( pkt. 3),4
3	Projekt rewitalizacji i obejścia wokół budynku Urzędu Gminy w Tworogu	Szt.	1	x		Zweryfikowano na podstawie listy dokumentów pkt. 2 ( pkt. 4),4

#### Uwagi kontrolujących

Elementy z listy kontrolnej zostały zweryfikowane na podstawie wizji w miejscu oraz dokumentacji przedstawionej przez Beneficjenta w trakcie czynności kontrolnych ujętej w poniższej liście. Do dokonania pomiarów w terenie użyto taśmy mierniczej, dystansometru, dalmierz laserowy.

Zgodność zestawienia rzeczowo- finansowego zweryfikowano w oparciu o projekty budowlane ( pkt. 4 z listy kontrolnej). Pozycje kosztorysowe zweryfikowane w miejscu realizacji operacji zostały oznaczone w kserokopii kosztorysu powykonawczego – załącznik nr 4 do raportu.

#### Lista dokumentów:

1. Umowa o przyznanie pomocy nr 00065-6922-UM1200096/10 z dnia 24.08.2011 r. wraz z aneksami n1 z dnia 13.03.2013, nr 2 z dnia 20.08.2013.
2. Wykaz faktur lub dokumentów o równoważnej wartości dowodowej dokumentujących poniesione koszty wraz z dowodami zapłaty- zał. nr 2 do raportu.
3. Decyzja nr 280/10 ( CBA.73513-6/10) z dnia 11.03.2010 r. ( pozwolenie na budowę- remont dachu). Zawiadomienie o zakończeniu budowy z dnia 25.09.2013 r.

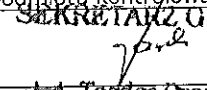
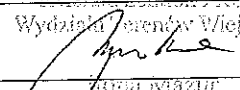
Decyzja nr 331/10 ( CBA.73513-13/10) z dnia 18.03.2010 r. ( pozwolenie na budowę- wymiana stolarki okiennej oraz odnowienie elewacji i kolorystyki budynku oraz kaplicy).

Zawiadomienie o zakończeniu budowy z dnia 25.09.2013 r.  
Pismo nr PINB.7112-404-B/2013 z dnia 04.10.2013 r. dot. przyjęcia bez sprzeciwu zawiadomienie o zakończeniu budowy.

Oświadczenie z dnia 07.10.2013 r. o braku sprzeciwu dot. wymiany stolarki okiennej oraz odnowienie elewacji i kolorystyki budynku Urzędu Gminy.

Postanowienie nr 181/2013 z dnia 03.10.2013 r. ( dot. odmowy wszczęcia postępowania w sprawie zakończenia remontu dachu).

Decyzja nr 1197/10 ( CBA.73513-67/10) z dnia 15.09.2010 r. ( pozwolenie na budowę- rewitalizacja obejścia wokół budynku).


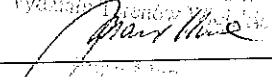
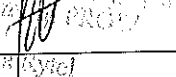
Podpis podmiotu kontrolowanego	Podpisy kontrolujących
 <b>Teodor Dramski</b> Sekretarz Gminy	 <b>Renata Rytel</b> Referat Inwestycji Wydział Inwestycji Wsielskich Referat Inwestycji Wsielskich

Kserokopia Zaświadczenia Śląskiego Konserwatora Zabytków K-RD-5136.4.2011.KL ID 4563 z dnia 16.05.2011 r.(obiekt wpisany do rejestru zabytków).  
 Pozwolenie nr 332/09 z dnia 08.04.2009 r na prowadzenie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru.( remont dachu).  
 Pozwolenie nr 463/2010 z dnia 17.05.2010 r na podjęcie działań przy zabytku wpisanym do rejestru.( rewitalizacja obejścia wokół budynku).  
 Pozwolenie nr 104/2010 z dnia 01.02.2010 r na prowadzenie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru.( wymiana stolarki okiennej i elewacja).

4. Umowa nr 192/2009 z dnia 30.10.2009 r.  
 Projekt kolorystyki elewacji budynku Urzędu Gminy Tworóg wraz z wymianą stolarki okiennej oraz Projekt kolorystyki kaplicy późnobarokowej listopad 2009 r.  
 Protokół przekazania dokumentacji z dnia 30.11.2009 r.

Umowa nr 191/2009 z dnia 30.10.2009 r.  
 Kserokopia Projektu rewitalizacji obejścia wokół budynku Urzędu Gminy w Tworogu grudzień 2009 r.  
 Protokół przekazania dokumentacji z dnia 28.12.2009 r.

5. Umowa nr 23/2013z dnia 28.02.2013 r.( wykonawca).  
 Protokół wewnętrzny z dnia 24.07.2013 r.  
 Protokół odbioru wykonanych elementów robót obiektu za okres 28.02.2013-20.07.2013 z dnia 24.07.2013 r.  
 Protokół końcowego odbioru robót z dnia 29.07.2013 r.  
 Protokół końcowego odbioru robót z dnia 24.07.2013 r.  
 6. Umowa nr 24/2013 nz dnia 28.02.2013 r. ( inspektor nadzoru).  
 7. Kosztorys powykonawczy dołączony do wniosku o płatność.  
 8. Dziennik budowy 88/2013 z dnia 15/02/2013  
 Dziennik budowy 86/2013 z dnia 15/02/2013  
 9. Dokumentacja odbiorowa- Atesty, certyfikaty, deklaracje zgodności zastosowanych materiałów, protokół sprawozdawczo-opiniodawczy nr 53/13 z dnia 12/07/2013, protokół nr 1 z przeprowadzonych badań i oględzin instalacji odgromowej.


Podpis podmiotu kontrolowanego	Podpisy kontrolujących	
SEKRETARZ GMINY 	Referat kontroli PROW 	Referat kontroli PROW 

mgr. Teodor Dramski

Tworóg, dnia 07.11.2013r.

## WYJAŚNIENIA

Gmina Tworóg wyjaśnia, iż (dotyczy pozycji 56 d.7 kosztorysu powykonawczego) zbiorniczki przy rynnach z blachy z tytan cynku – montaż gotowych elementów zgodnie z wyjaśnieniami udzielonymi w dniu 04.02.2013r. Ad. 1, 2, 3 wykonane z blachy tytan cynk niemalowanej wykazane w ilości 14 sztuk zostały zamontowane w koszach/zbiornikach narożnych celem ograniczenia przelewu wody opadowej.

 Kopia a/a

SEKRETARZ GMINY

  
mgr. Teodor Dramski